

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1986-1987**

19 DECEMBER 1986

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan de universiteiten en gelijkgestelde inrichtingen

(Ingediend door de heer De Bondt c.s.)

TOELICHTING

Dit voorstel van wet beoogt de toekenning van sociale voordelen aan de studenten van de universiteiten en gelijkgestelde inrichtingen (zoals thans geregeld door de wet van 3 augustus 1960) uit te breiden tot alle studenten van het hoger onderwijs.

Men zal zich herinneren dat daartoe door ons reeds tweemaal een wetgevend initiatief werd genomen op 25 juni 1981 (Gedr. St. 682 (1980-1981) - nr. 1 en Gedr. St. 406 (1982-1983) - nr. 1) met als opschrift « Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan de universiteiten en gelijkgestelde inrichtingen ». De onmiddellijke aanleiding tot dat wetgevend initiatief ging terug op een bespreking gehouden in de Senaatscommissie voor Onderwijs van het hoofdstuk XI : Onderwijs van het ontwerp van programmawet 1981, inzonderheid bij artikel 43, waar een wijziging aan de wet van 3 augustus 1960 werd voorgesteld. Van deze bespreking kan men een verslag vinden van de hand van senator R. Nauwelaerts in Gedr. St. 662 (1980-1981) - nr. 10, d.d. 17 juni 1981 — Ontwerp van programmawet 1981, hoofdstuk XI, onderwijs (art. 43 tot 51). Wegens de ontbinding van de Wetgevende Kamers in oktober 1981 kon het voorstel van wet niet in bespreking worden genomen.

Niettemin heeft zich in de publieke opinie, met name in de studentenmiddens, de hogere onderwijsinstellingen en de universiteiten, alsmede in de media, een geanimeerd gesprek ontwikkeld naar aanleiding van de indiening van dat voorstel van wet. De indieners hebben deze gedachtenwisseling met grote oplettendheid gevolgd. Dit alles toegevoegd aan nieuwe ontwikkelingen en aan het bekend worden van de

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987**

19 DECEMBRE 1986

Proposition de loi modifiant la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux universités et établissements assimilés

(Déposée par M. De Bondt et consorts)

DEVELOPPEMENTS

L'objet de la présente proposition de loi est d'étendre à l'ensemble des étudiants de l'enseignement supérieur le bénéfice des avantages sociaux actuellement accordés, en vertu de la loi du 3 août 1960, aux étudiants des universités et établissements assimilés.

On se souviendra que nous avons déjà pris par deux fois une initiative législative dans ce sens, sous la forme d'une proposition intitulée : « Proposition de loi modifiant la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux universités et établissements assimilés » (Doc. Sénat 682 (1980-1981) - n° 1, 25 juin 1981 et Doc. Sénat 406 (1982-1983) - n° 1, 20 janvier 1983). Cette initiative législative se situait dans le prolongement immédiat de la discussion que la Commission de l'enseignement du Sénat avait consacrée au chapitre XI : Enseignement, du projet de loi-programme 1981, et en particulier de l'article 43, qui proposait une modification de la loi du 3 août 1960. On peut trouver un compte rendu de cette discussion dans le rapport de M. R. Nauwelaerts (Doc. Sénat 662 (1980-1981) - n° 10) du 17 juin 1981 — Projet de loi-programme 1981, chapitre XI, Enseignement (art. 43 à 51). Par suite de la dissolution des Chambres législatives en octobre 1981, notre proposition n'a pu venir en discussion.

Cette circonstance ne l'a toutefois pas empêchée d'être vivement commentée dans l'opinion publique, notamment dans les milieux estudiantins, les établissements d'enseignement supérieur et les universités, ainsi que par les médias. Nous avons suivi ces échanges de vues avec grande attention. Compte tenu de tout cela, comme d'ailleurs des nouveaux développements et de la publication des résultats d'études

resultaten van belangwekkende studies in het kader van het Nationaal Onderzoeksprogramma in de Sociale Wetenschappen onder de titel « Sociale verdeling van de overheidsuitgaven voor onderwijs », hebben ons ertoe gebracht een nieuw voorstel van wet te ontwerpen dat, naar wij hopen, beter aansluit bij de bereidheid van allen, zoals die in de publieke discussie tot uiting was gekomen, om een gelijke behandeling tussen alle studenten van het hoger onderwijs tot stand te brengen inzake toekenning van sociale voordelen, en zulks binnen een redelijke termijn zonder afbreuk te doen aan datgene wat inmiddels reeds bestaansrecht heeft verworven.

Het is bekend dat sinds vele jaren de noodzaak wordt aangevoeld om het geheel der sociale voorzieningen die ter beschikking staan van de universiteitsstudenten ook in het bereik te brengen van al de overige studenten van het hoger onderwijs. Een en ander wordt geïllustreerd door het feit dat in omzeggens al de regeringsverklaringen van de jongste jaren de intentie werd verwoord om de sociale voorzieningen aan alle studenten ter beschikking te stellen. Dit voornemen vond zijn verantwoording o.m. in de wetenschap dat ingevolge de democratisering van het hoger onderwijs, de doorstroming van jongeren uit de zogenaamde midden en lagere socio-professionele categorieën sterker tot uiting komt in het niet-universitair onderwijs.

Immers valt het op dat niet alleen het totaal aantal studenten buiten de universiteit ca. 25 pct. hoger ligt dan aan de universiteit, maar dat de jongste jaren de groei van de studentenbevolking vijfmaal sneller verloopt in het N.U.H.O. dan aan de universiteit. Alleen in het N.U.H.O. zijn de meisjes aanwezig volgens hun aandeel in de totale bevolking (ca. 52 pct.).

Bovendien bleek dat, eventueel na eliminatie van de verschillen in de hoogte van het inschrijvingsgeld, de studie- en leefkosten van universiteitsstudenten en van niet-universiteitsstudenten eigenlijk niet verschillen. In dit verband is het nuttig te verwijzen naar een recente publicatie « Studentenbudget, een enquête in het universitair en niet-universitair hoger onderwijs » van de hand van R. Ceyssens, G. Hedeboom en B. Martens, waarin voor het academiejaar 1978-1979 belangwekkende gegevens werden verstrekt (*Universitaire Pers*, Leuven, 1980). We citeren hierbij slechts twee resultaten : voor kotstudenten aan de universiteit een jaarkost van 111 719 frank en 102 304 frank (voor K.U.L. resp. K.U.L.A.K.) en voor het N.U.H.O. 99 448 frank. Schakelt men het verschil in inschrijvingsgeld uit, dan ligt de prijs voor het N.U.H.O. op 106 536 frank. Voor thuiswonende studenten zijn de leef- en studiekosten 67 824 frank en 74 851 frank (K.U.L. resp. K.U.L.A.K.) en voor het N.U.H.O. 64 184 frank; schakelt men ook hier het verschil in inschrijvingsgeld uit, dan is de kost voor het N.U.H.O. 71 272 frank.

pleines d'intérêt réalisées dans le cadre du Programme national de recherche en sciences sociales sous le titre « Répartition sociale des dépenses publiques en faveur de l'enseignement », nous avons pensé devoir déposer une nouvelle proposition de loi qui, nous l'espérons, traduira mieux la bonne volonté unanime, qui s'est dégagée lors de la discussion publique, en vue de placer tous les étudiants de l'enseignement supérieur sur un pied d'égalité pour ce qui est de l'octroi d'avantages sociaux, et ce dans un délai raisonnable et sans remise en cause de ce qui, entre-temps, a déjà acquis droit à l'existence.

Il est de notoriété publique que, depuis bien des années, l'on ressent comme une nécessité que l'ensemble des équipements sociaux dont disposent les étudiants des universités soit également mis à la disposition de tous les autres étudiants de l'enseignement supérieur. Cette nécessité est mise en lumière par divers éléments, et notamment par le fait que presque toutes les déclarations gouvernementales des dernières années ont manifesté l'intention de rendre les équipements sociaux accessibles à tous les étudiants. Une telle mesure se justifie, entre autres, par la constatation que, par suite de la démocratisation de l'enseignement supérieur, les jeunes issus des catégories socio-professionnelles dites moyennes ou modestes sont de plus en plus nombreux à poursuivre leurs études dans l'enseignement supérieur non universitaire.

Il est en effet frappant de constater que non seulement le nombre total des étudiants non universitaires est supérieur d'environ 25 p.c. à celui des étudiants universitaires, mais qu'en outre, ces dernières années, l'accroissement de la population estudiantine a été cinq fois plus rapide dans l'E.S.N.U. qu'à l'université. Par ailleurs, ce n'est que dans l'E.S.N.U. que les filles sont représentées à concurrence de leur pourcentage dans l'ensemble de la population (environ 52 p.c.).

De plus, il est apparu que, si l'on écarte éventuellement les différences quant au montant plus ou moins élevé des droits d'inscription, les frais d'études et d'entretien des étudiants universitaires et non universitaires sont, à vrai dire, identiques. A ce propos, il n'est pas sans utilité de se reporter à une publication récente intitulée « Studentenbudget, een enquête in het universitair en niet-universitair hoger onderwijs » (Le budget de l'étudiant en enseignement supérieur universitaire et non universitaire), publication qui a pour auteurs R. Ceyssens, G. Hedeboom et B. Martens et fournit des indications intéressantes concernant l'année universitaire 1978-1979 (*Presses universitaires de Louvain*, 1980). Citons-en ici deux résultats seulement : pour un étudiant universitaire louant une chambre, le coût annuel atteint 111 719 francs ou 102 304 francs (respectivement à la K.U.L. et à la K.U.L.A.K.), tandis qu'il est de 99 448 francs pour l'E.S.N.U. Mais si l'on fait abstraction de la différence des droits d'inscription, le coût par étudiant de l'E.S.N.U. s'établit à 106 536 francs. En ce qui concerne les étudiants habitant chez leurs parents, les frais d'entretien et d'études s'élèvent à 67 824 francs ou à 74 851 francs (selon qu'il s'agit de la K.U.L. ou de la K.U.L.A.K.) et à 64 184 francs pour l'E.S.N.U.; si, dans ce cas également, on fait abstraction de la différence des droits d'inscription, le coût par étudiant de l'E.S.N.U. se situe à 71 272 francs.

Proposition de loi modifiant la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux universités et établissements assimilés			Z 1986-1987	Reg. A 13766
			Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan de universiteiten en gelijkgestelde inrichtingen	
N° - N°	Auteur - Indiener	Date - Datum	Proposition de loi Prise en considération-Renvoi Cion Enseignement et Science Demande d'avis au Conseil d'Etat par le Avis Conseil d'Etat /Président	
S.441-1 2	De Bondt Cts	19.12.1986 15.01.1987 23.01.1987 30.06.1987		
K				
C				
			S	

Een en ander kan uitvoerig worden toegelicht door de meest waardevolle onderzoekers op dit terrein te citeren. Het zij mij toegelaten het besluit uit een recent artikel van A. Bonte, directeur van de Dienst voor Studie-advies van de R.U.G., onder de titel « Wervingskracht van het hoger onderwijs buiten de universiteit » uit « Persoon en Gemeenschap » beknopt weer te geven : op het gebied van de sociale voorzieningen (huisvesting, maaltijden, sociale dienst, recreatieve infrastructuur) beschikken de universiteiten over veel meer armslag dan het N.U.H.O.; deze discriminatie is moeilijk houdbaar omdat de gemiddelde studiekosten per jaar in het N.U.H.O. doorgaans niet lager uitvallen dan aan de universiteit.

Indien het omvangrijk nationaal studieprogramma in de sociale wetenschappen over de sociale verdeling van de overheidsuitgaven voor onderwijs een invloed op het beleid dient uit te oefenen, dan zullen maatregelen zoals door het onderhavig voorstel van wet worden bepaald geen uitstel mogen kennen.

Vermits de globale kredieten ter beschikking voor de financiering van de onderwijsuitgaven, zoals trouwens alle overheidsuitgaven, in de toekomst minder snel zullen toenemen, is in het voorstel van wet uitgegaan van de gedachte dat ter verkrijging van méér sociale rechtvaardigheid en grotere doelgerichtheid een voorzichtige en beperkte herverdeling van de beschikbare middelen diende te worden overwogen.

Het voorstel van wet valt uiteen in twee delen : 1° een organieke regeling die de toestand van gelijke behandeling tot stand brengt in het begrotingsjaar 1992 (academiejaar 1991-1992), gelijke behandeling voor alle studenten hoger onderwijs inzake sociale voordelen en 2° een pad waarlangs dit binnen een termijn van ten minste vijf jaar kan worden bekomen. Een en ander brengt mee dat er een geleidelijke en wel overwogen uitbouw kan plaatsvinden in de N.U.H.O.-sector en dat daarbij ervaring kan worden opgedaan, maar dat tegelijk de bestaande inspanningen in de universiteiten onverminderd kunnen worden verder gezet. Dit alles met het inzetten van een gedeelte van de inschrijvingsgelden per instelling ten voordele van de eigen studenten. De verlichting die hierdoor ontstaat voor het overheidsbudget maakt het mogelijk de periode van geleidelijke uitbouw kort te houden en de budgettaire inspanning daartoe nodig alsnog te beperken.

Een bijkomend voordeel van de geleidelijke invoering van het stelsel maakt het mogelijk een beleid uit te stippelen waarbij de bestaande materiële infrastructuur zinvol kan worden ingeschakeld in de dienstverlening tussen nabijgelegen instellingen. De gedachte om een minimumgedeelte van het inschrijvingsgeld aan te wenden voor de sociale sector heeft ook een méér dan budgettaire betekenis. Bedoeling is tussen de studenten op instellingsniveau een grotere solidariteit te laten spelen, gepaard gaande met een lastenverschuiving (ten dele) van de overheid naar de gezinnen toe.

On pourrait commenter abondamment ces chiffres en citant les chercheurs qui font autorité en ce domaine. Qu'il me soit permis de résumer ici la conclusion d'un article récent d'A. Bonte, directeur du service d'orientation des études de la R.U.G., paru sous le titre « Wervingskracht van het hoger onderwijs buiten de universiteit » dans « Persoon en Gemeenschap » : en matière d'équipements sociaux (logement, repas, service social, infrastructure récréative), les universités ont des possibilités bien supérieures à celles de l'E.S.N.U.; le maintien de cette discrimination est difficilement justifiable, étant donné que le coût moyen d'une année d'études dans l'E.S.N.U. n'est généralement pas moindre qu'à l'université.

Si l'on veut que le vaste programme national de recherche en sciences sociales, portant sur la répartition sociale des dépenses publiques en faveur de l'enseignement, ait un impact sur la politique à suivre en ce domaine, l'adoption de mesures telles que celles contenues dans la présente proposition ne saurait être différée.

Puisque l'ensemble des crédits affectés au financement des dépenses d'enseignement, comme d'ailleurs l'ensemble des dépenses publiques, augmenteront moins rapidement à l'avenir, notre proposition de loi est partie de l'idée que, pour en arriver à plus de justice sociale et à une plus grande efficacité, il y avait lieu d'envisager une redistribution prudente et limitée des moyens disponibles.

Notre proposition de loi comporte deux parties : 1° des dispositions organiques qui réalisent l'égalité de traitement en matière d'avantages sociaux pour tous les étudiants de l'enseignement supérieur à partir de l'année budgétaire 1992 (année universitaire 1991-1992), et 2° la voie à suivre pour atteindre cet objectif dans un délai de cinq ans au moins. Cela implique que l'E.S.N.U. soit en mesure de développer progressivement une action sociale équilibrée qui ait valeur d'expérience, mais qu'en même temps, les efforts consentis par les universités puissent être poursuivis sans restriction. Pour réaliser ce programme, chaque établissement utilisera au profit de ses propres étudiants une partie des droits d'inscription perçus. L'allégement qui en résultera pour le budget de l'Etat permettra de ne pas allonger la période de mise en œuvre progressive, tout en limitant pour le présent l'effort budgétaire nécessaire à cet effet.

L'instauration progressive du système aura comme autre avantage de permettre de définir une politique d'utilisation commune judicieuse de l'infrastructure matérielle existante par les établissements voisins. Du reste, l'idée d'affecter une fraction minimale du produit des droits d'inscription au secteur social n'a pas qu'une signification budgétaire. Le but est de mettre en œuvre une plus grande solidarité entre les étudiants d'un même établissement, tout en transférant (partiellement) la charge des dépenses des pouvoirs publics aux ménages.

Toelichting bij de artikelen

Artikel 1

Breidt de toepassing van de wet van 3 augustus 1960 uit tot alle inrichtingen van hoger onderwijs en draagt meteen aan de Koning de taak op om in een besluit te bepalen wat dient verstaan te worden onder sociale voordelen, dit ten einde onzekerheden op te klaren en aan nieuwe oriënteringen de nodige ruimte te verschaffen.

Artikel 2

Artikel 2 bepaalt de manier waarop de kredieten uitgetrokken op de begroting in uitvoering van artikel 3 zullen worden verdeeld tussen de inrichtingen van hoger onderwijs met name het aantal regelmatig ingeschreven studenten op 1 februari van het voorafgaande academiejaar of schooljaar waarop de betoelaging betrekking heeft. Bovendien bepaalt dit artikel dat elke instelling (ten minste) één vijfde van de inschrijvingsgelden zal besteden ter aanvulling van de toelagen uit de begroting afkomstig. Bovendien wordt bepaald over welke inschrijvingsgelden hier gehandeld wordt.

Artikel 3

In artikel 3 wordt het minimaal in te schrijven krediet bepaald voor het begrotingsjaar 1989 en bovendien wordt bij wet vastgesteld hoe dat krediet in de toekomst zal variëren.

Artikel 4

Bij artikel 4 wordt een vormcorrectie in de tekst van de wet van 3 augustus 1960 aangebracht.

Artikel 5

Stelt dat met betrekking tot de definitie van de doeleinden waarvoor de toelagen worden toegekend het huidige artikel 1 verder uitwerking heeft zolang de Koning het besluit bepaald in artikel 1 niet zou genomen hebben.

Artikel 6

In artikel 6 wordt bepaald dat de Koning na het advies te hebben ingewonnen van de Vaste Raad van het Hoger Onderwijs een vijfjarenplan zal uitvaardigen waarlangs de ingroei dient te verlopen van de inrichtingen van het N.U.H.O. in de organieke regeling zoals bepaald in hoofdstuk I van dit voorstel van wet.

F. DE BONDT.

**

Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'article 1^{er} étend le champ d'application de la loi du 3 août 1960 à tous les établissements d'enseignement supérieur et confie du même coup au Roi la tâche de définir dans un arrêté ce qu'il y a lieu d'entendre par avantages sociaux, et ce afin de lever certaines incertitudes et de concrétiser des orientations nouvelles.

Article 2

L'article 2 dispose que les crédits inscrits au budget en exécution de l'article 3 seront répartis entre les établissements d'enseignement supérieur en fonction du nombre des étudiants régulièrement inscrits au 1^{er} février de l'année universitaire ou scolaire précédente à laquelle le subventionnement se rapporte. Cet article prévoit en outre que chaque établissement emploiera (au moins) un cinquième des droits d'inscription à compléter les subventions d'origine budgétaire. Enfin, il est précisé quels sont les droits d'inscription visés.

Article 3

L'article 3 fixe le crédit minimum à inscrire pour l'année budgétaire 1989 et prévoit comment ce crédit variera à l'avenir.

Article 4

L'article 4 apporte une correction matérielle au texte de la loi du 3 août 1960.

Article 5

L'article 5 dispose qu'en ce qui concerne la définition des fins auxquelles doivent servir les subventions accordées, l'article 1^{er} en vigueur continuera à sortir ses effets jusqu'à ce que le Roi ait pris l'arrêté prévu à l'article 1^{er}.

Article 6

L'article 6 dispose que le Roi, après avoir pris l'avis du Conseil permanent de l'enseignement supérieur, arrêtera un plan quinquennal portant les modalités de l'intégration progressive des établissements de l'E.S.N.U. au régime organique prévu au chapitre 1^{er} de la présente proposition de loi.

**

VOORSTEL VAN WET**HOOFDSTUK I****Organieke regelingen****ARTIKEL 1**

Artikel 1 van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan de universiteiten en gelijkgestelde inrichtingen wordt vervangen als volgt :

« Aan al de inrichtingen van het hoger onderwijs, zoals bedoeld in § 3 van artikel 1 van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs worden jaarlijks toelagen toegekend met het doel middelen ter beschikking te stellen voor het verlenen van sociale voordelen aan de studenten. De Koning zal bij een in de Ministerraad overlegd besluit bepalen wat als sociale voordelen ten behoeve van de studenten dient te worden verstaan. »

ART. 2

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Voor elke inrichting van hoger onderwijs, zoals bedoeld in § 3 van artikel 1 van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, worden de toelagen berekend op basis van het regelmatig aantal ingeschreven studenten, regelmatig ingeschreven op 1 februari van het voorgaande jaar, die voor wat de universiteiten en de daarmee gelijkgestelde inrichtingen betreft, in aanmerking komen voor de berekening van de werkingsuitkeringen zoals bepaald in artikel 30, § 1, van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle op de universitaire instellingen en voor wat de andere instellingen van hoger onderwijs betreft, op basis van de regelmatig ingeschreven studenten, zoals bepaald door de Koning.

Deze toelagen worden per instelling aangevuld met ten minste één vijfde van het inschrijvingsgeld dat door de studenten verschuldigd is. Daartoe zal vanaf het academiejaar volgend op de inwerkingtreding van deze wet het inschrijvingsgeld in al de inrichtingen van hoger onderwijs van het lange type ten minste hetzelfde zijn als dat bepaald in het koninklijk besluit van 4 augustus 1972, zoals het werd gewijzigd op 14 juli 1973 en 31 augustus 1978.

De Koning zal het minimuminschrijvingsgeld bepalen dat zal verschuldigd zijn door de studenten van de inrichtingen van hoger onderwijs. Indien de Koning niet handelt zal inzake inschrijvingsgeld voor de inrichtingen van hoger onderwijs van het korte type, gelden wat voor de inrichtingen van hoger onderwijs van het lange type werd bepaald. »

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1^{er}****Dispositions organiques****ARTICLE 1^{er}**

L'article 1^{er} de la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux universités et établissements assimilés est remplacé par la disposition suivante :

« Il est accordé à tous les établissements d'enseignement supérieur visés au § 3 de l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, des subventions annuelles qui doivent leur servir à accorder des avantages sociaux aux étudiants. Le Roi définit par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce qu'il y a lieu d'entendre par avantages sociaux aux étudiants. »

ART. 2

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Pour chaque établissement d'enseignement supérieur visé au § 3 de l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, les subventions sont calculées sur la base du nombre d'étudiants, régulièrement inscrits au 1^{er} février de l'année précédente, qui, en ce qui concerne les universités et les établissements y assimilés, entrent en ligne de compte pour le calcul des allocations de fonctionnement comme prévu à l'article 30, § 1^{er}, de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires et, en ce qui concerne les autres établissements d'enseignement supérieur, sur la base du nombre des étudiants régulièrement inscrits, tel qu'il est fixé par le Roi.

Ces subventions sont complétées dans chaque établissement par un cinquième au moins du produit des droits d'inscription dus par les étudiants. A cet effet, à partir de l'année universitaire suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, les droits d'inscription seront, dans tous les établissements d'enseignement supérieur de type long, au moins identiques à ceux prévus par l'arrêté royal du 4 août 1972, modifié par les arrêtés royaux du 14 juillet 1973 et du 31 août 1978.

Le Roi fixera le droit d'inscription minimum dont seront redevables les étudiants des établissements d'enseignement supérieur. En cas d'inaction du Roi, les dispositions relatives aux droits d'inscription dans les établissements d'enseignement supérieur de type long seront applicables aux établissements d'enseignement supérieur de type court. »

ART. 3

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De toelagen bedoeld in het eerste lid van artikel 2 worden uitgetrokken op de begroting van Nationale Opvoeding van het jaar volgend op het schooljaar of het academisch jaar waarvoor het studentenaantal in aanmerking wordt genomen.

Zij worden driemaandelijks uitbetaald.

Het globaal krediet dat daartoe beschikbaar wordt gesteld voor het begrotingsjaar 1992 bedraagt ten minste 2 407 miljoen frank.

Dit globaal krediet zal jaarlijks variëren volgens hetzelfde percentage als het geheel van de overige kredieten voor het hoger onderwijs. »

ART. 4

In artikel 4 van dezelfde wet worden de woorden « De universiteiten en de ermee gelijkgestelde inrichtingen » vervangen door de woorden « Al de instellingen van hoger onderwijs, zoals bedoeld in § 3 van artikel 1 van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs ».

Hoofdstuk II

Overgangsbepalingen

ART. 5

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Zolang het besluit dat bedoeld is in artikel 1 van deze wet niet is uitgevaardigd of nog geen uitwerking heeft zullen de jaarlijkse toelagen als bedoeld in artikel 2 worden toegekend met de doeleinden zoals in artikel 1 is bepaald, zoals het luidde voor de wijziging zoals die door deze wet wordt ingevoerd. »

ART. 6

De organieke regeling bedoeld in hoofdstuk I van deze wet zal slechts zijn algehele uitwerking hebben nadat de Koning via een vijfjarenplan de geleidelijke toepassing ervan zal hebben bepaald voor de inrichtingen van hoger onderwijs bedoeld in § 3 van artikel 1 van de wet op het hoger onderwijs, andere dan de universiteiten en die daarmee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens.

Dat besluit zal worden genomen na het advies te hebben ingewonnen van de Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs bedoeld in artikel 7 van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs.

ART. 3

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les subventions visées à l'alinéa 1^{er} de l'article 2 sont inscrites au budget du ministère de l'Education nationale de l'année suivant la clôture de l'année scolaire ou universitaire pour laquelle le nombre des étudiants est pris en considération.

Elles font l'objet de liquidations trimestrielles.

Le crédit global prévu à cet effet pour l'année budgétaire 1992 est de 2 407 millions de francs au moins.

Ce crédit global variera annuellement d'un taux identique à celui de l'ensemble des autres crédits à l'enseignement supérieur. »

ART. 4

A l'article 4 de la même loi, les mots « Les universités et établissements y assimilés » sont remplacés par les mots « Toutes les institutions d'enseignement supérieur au sens du § 3 de l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur ».

CHAPITRE II

Dispositions transitoires

ART. 5

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Aussi longtemps que l'arrêté visé à l'article 1^{er} de la présente loi n'aura pas été promulgué ou ne produira pas ses effets, les subventions annuelles prévues à l'article 2 seront accordées aux fins définies à l'article 1^{er} tel qu'il était libellé avant la modification y apportée par la présente loi. »

ART. 6

Les dispositions organiques prévues au chapitre I^{er} de la présente loi ne sortiront leur plein et entier effet qu'après que le Roi en aura fixé, dans un plan quinquennal, les modalités d'application progressive aux établissements d'enseignement supérieur visés au § 3 de l'article 1^{er} de la loi sur l'enseignement supérieur, autres que les universités et qui sont assimilés à celles-ci en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Cet arrêté sera pris après que le Conseil permanent de l'enseignement supérieur prévu à l'article 7 de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur aura donné son avis.

Indien het besluit bedoeld in het eerste lid van dit artikel niet zal zijn uitgevaardigd één jaar na de eerste toepassing van deze wet, treedt het daaropvolgende jaar de organieke regeling bedoeld in hoofdstuk I dadelijk in werking.

F. DE BONDT.

R. WINDELS.

R. GIJS.

M. TYBERGHIEN-VANDENBUSSCHE.

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

F. DEMEULENAERE-DEWILDE.

M. DE KERPEL.

Si l'arrêté visé à l'alinéa 1^{er} du présent article n'a pas été promulgué dans l'année de la mise en application de la présente loi, les dispositions organiques prévues au chapitre I^{er} entreront immédiatement en vigueur l'année suivante.